

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 89 (1971)
Heft: 130

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

251734. Hinterlegungsdatum: 2. März 1971, 11 Uhr.
Eaglet Corporation Ltd., Güterstrasse 85, Basel. — Handel.

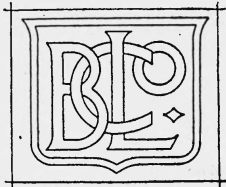
Lebensmittel. (Int. Kl. 29, 30, 31)



EAGLET

251735. Hinterlegungsdatum: 9. März 1971, 19 Uhr.
Britannia Lead Company Limited, Adelaide House, King William Street, London E. C. 4 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 137784. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. März 1971 an.

Unverarbeitete und zum Teil verarbeitete Metalle zu Fabrikationszwecken. (Int. Kl. 6)



251736. Date de dépôt: 12 mars 1971, 11 h.
André Conti, 93, rue de Carouge, Genève. — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 136968. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 31 janvier 1971.

Produits de beauté, parfums. (Cl. int. 3)

André

251737. Hinterlegungsdatum: 15. März 1971, 8 Uhr.
Aluminiumwerke AG Rorschach, Rorschach (St. Gallen). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 135683. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. November 1970 an.

Aluminium-Walzprodukte, wie Bleche, Bänder, Rondellen und Folien. (Int. Kl. 6)



251738. Date de dépôt: 17 février 1971, 14 h.
G. Rolot & H. Lemasson (société anonyme), 156, route de Dijon, Beaune (Côte-d'Or, France). — Fabrication et commerce.

Objets en or ou en argent. (Cl. int. 14)



Poinçon: N° 7014.

251739. Date de dépôt: 15 mars 1971, 14 h.
Charles Duc S.A. «Magro», route de Prégeux, Sion (Valais). — Fabrication et commerce.

Cafés, thés et produits alimentaires de tous genres. (Cl. int. 29, 30, 31)



251740. Date de dépôt: 16 mars 1971, 17 h.
Nippon Gakki Setzo Kabushiki Kaisha, 10-1, Nakazawa-cho, Hamamatsu-shi (Shizuoka-ken, Japon). — Fabrication et commerce.

Skis ainsi que leurs parties et accessoires; autres articles de sport (à l'exception des vêtements). (Cl. int. 28)

FLOATER

251741. Hinterlegungsdatum: 17. März 1971, 20 Uhr.
Öl- und Fettwerke «Sais», Förlibuckstrasse 10, Zürich 5. — Fabrikation und Handel.

Aus Sonnenblumen hergestellte Margarine. (Int. Kl. 29)



251742. Hinterlegungsdatum: 19. März 1971, 20 Uhr.
Fritz Stämpfli-Müller, Schüpfen (Bern). — Produktion und Handel.

Forstpflanzen, Wildsträucher, Zier- und Heckenpflanzen. (Int. Kl. 31)



251743. Hinterlegungsdatum: 19. März 1971, 16 Uhr.
Haussmann & Haussmann, Münstergasse 12, Zürich 1. — Fabrikation und Handel.

Möbel, Spiegel, Bilder und Bilderrahmen; Webstoffe, Bett- und Tischdecken; Teppiche und Strohmatte; Wand- und Deckenelemente für Innenräume; Lampen und Beleuchtungseinrichtungen. (Int. Kl. 11, 16, 19, 20, 24, 27)

Haussmann & Haussmann

251744. Date de dépôt: 23 mars 1971, 17 h.
A. Pakula, Vanha kelkkämäki 3, Helsinki 57 (Finlande). — Fabrication et commerce.

Echangeurs pour le chauffage et le refroidissement, en particulier évaporateurs et condenseurs pour la réfrigération des plantes. (Cl. int. 11)

fincol

251745. Date de dépôt: 23 mars 1971, 9 h.
OMEGA Louis Brandt & Frère S.A., 96, rue Stämpfli, Bienna (Berne). — Fabrication et commerce.

Montres en tous genres, pendulettes, mouvements de montres, pièces détachées pour montres, boîtiers de montres, chaînes de montres, bracelets de montres, cadrans de montres, joaillerie et bijouterie en tous genres, pierres précieuses, semi-précieuses et synthétiques, machines, appareils, instruments et outils employés dans l'horlogerie et la bijouterie, appareils à mesurer le temps, compteurs et appareils pour le chronométrage sportif et scientifique, garde-temps électroniques, horloges-mères, horloges secondaires, enregistreurs de temps, codeurs, translateurs, circuits pour l'automatisme. (Cl. int. 7, 8, 9, 14)



251746. Hinterlegungsdatum: 24. März 1971, 23 Uhr.
Brau AG, Steinhölzli 2, Köniz (Bern). — Fabrication und Handel.

Malze, Lager- und andere Biere, Trockenhefe, Kohlsäure. (Int. Kl. 1, 30, 31, 32)



251747. Date de dépôt: 24 mars 1971, 14 h.
Fabrique Ebel, Société Anonyme, 113, rue de la Paix, La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel). — Fabrication. — Renouvellement de la marque N° 136706. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 1^{er} février 1971.

Tous produits horlogers. (Cl. int. 14)

CANASTA

251748. Hinterlegungsdatum: 25. März 1971, 22 Uhr.
Piano-Eckenstein AG, Leonhardsgraben 48, Basel 3. — Handel.

Musikapparate und -instrumente. (Int. Kl. 9, 15)



251749. Hinterlegungsdatum: 26. März 1971, 17 Uhr.
M. H. Rhodes, Inc., 99 Thompson Road, Avon (Connecticut, USA). — Fabrication und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 138505. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. März 1971 an.

Elektrische Zeitschalter. (Int. Kl. 9)

MARK TIME

251750. Hinterlegungsdatum: 31. März 1971, 20 Uhr.
Bardahl Manufacturing Corporation, 1400 Northwest 52nd Street, Seattle (Washington, USA). — Fabrication und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 138020. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. März 1971 an.

Zusätze zu Schmierölen, Oberschmierölen und Ventilschmiermitteln sowie Schmierfette. (Int. Kl. 4)



251751. Date de dépôt: 5 avril 1971, 8 h. **Coop La Chaux-de-Fonds**, 96, rue du Commerce, **La Chaux-de-Fonds** (Neuchâtel). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 136906. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 16 janvier 1971.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

ERADOL

251752. Date de dépôt: 6 avril 1971, 20 h. **L. Chirat S.A.**, 18, rue de la Fontenette, **Carouge** (Genève). — Fabrication et commerce.

Pickles, conserves et demi-conserves de tout genre, mayonnaise, sauces de tout genre, y inclus des sauces à salade, vinaigre, moutarde, huiles et graisses comestibles, condiments, gelées. (Cl. int. 29, 30)

CHIRAT

251753. Hinterlegungsdatum: 1. April 1971, 18 Uhr. **BP Benzin & Petroleum AG**, Kalkbreitstrasse 51, **Zürich 3**. — Fabrikation und Handel.

Technische Öle und Fette, Schmiermittel. (Int. Kl. 4)

ENERFLEX

251754. Date de dépôt: 1^{er} avril 1971, 18 h. **Georges Junod et Cie S.A.**, 8, route d'Ollon, **Aigle** (Vaud). — Fabrication et commerce.

Vins et toutes autres boissons alcooliques. (Cl. int. 33)

LES COLONS

251755. Date de dépôt: 1^{er} avril 1971, 18 h. **Georges Junod et Cie S.A.**, 8, route d'Ollon, **Aigle** (Vaud). — Fabrication et commerce.

Vins et toutes autres boissons alcooliques. (Cl. int. 33)

TAM-TAM

251756. Date de dépôt: 1^{er} avril 1971, 18 h. **Georges Junod et Cie S.A.**, 8, route d'Ollon, **Aigle** (Vaud). — Fabrication et commerce.

Vins et toutes autres boissons alcooliques. (Cl. int. 33)

TERRIDOR

251757. Date de dépôt: 7 avril 1971, 19 h. **Georges Junod et Cie S.A.**, 8, route d'Ollon, **Aigle** (Vaud). — Fabrication et commerce.

Vins et toutes autres boissons alcooliques. (Cl. int. 33)

SAMETEGAL

251758. Date de dépôt: 1^{er} avril 1971, 20 h. **Bourgeois frères & Cie S.A.**, Ballaigues (Vaud). — Commerce.

Grand vin mousseux de France. (Cl. int. 33)

BOURVIGNE

251759. Date de dépôt: 1^{er} avril 1971, 20 h. **Bourgeois frères & Cie S.A.**, Ballaigues (Vaud). — Commerce.

Grand vin mousseux de France. (Cl. int. 33)

CLAIRMONT

251760. Date de dépôt: 1^{er} avril 1971, 20 h. **Bourgeois frères & Cie S.A.**, Ballaigues (Vaud). — Commerce.

Grand vin mousseux de France. (Cl. int. 33)

LA TOUR-LAUTREC

251761. Hinterlegungsdatum: 1. April 1971, 20 Uhr. **REVLON (Suisse) S.A.**, Limmattstrasse 275, **Zürich 5**. — Fabrikation und Handel.

Künstliche Augenwimpern. (Int. Kl. 3)

NATURAL WONDER LASH-LINGS

251762. Hinterlegungsdatum: 2. April 1971, 11 Uhr. **Weitnauer & Cie**, Petersgasse 36, **Basel**. — Handel.

Raucherutensilien, Feuerzeuge. (Int. Kl. 34)

STAR LITE

251763. Hinterlegungsdatum: 2. April 1971, 11 Uhr. **Weitnauer & Cie**, Petersgasse 36, **Basel**. — Handel.

Raucherutensilien, Feuerzeuge. (Int. Kl. 34)

STAR VIEW

251764. Date de dépôt: 2 avril 1971, 10 h. **Manufacture des Montres Rolex S.A. Bienne** (Uhrenfabrik Rolex AG Biel) (Manufactory of Watches Rolex Ltd. Bienne), 82, Haute-Route, **Bienne** (Berne). — Fabrication et commerce.

Montres mécaniques à remontage manuel ou automatique et toutes leurs parties; montres électriques, électroniques et de tout autre genre et toutes leurs parties; mouvements, boîtes, cadrans, bracelets de montres; fournitures d'horlogerie; montres de plongée; chronomètres; chronographes; compteurs; pendules, pendulettes, réveils électriques, électroniques et de tout autre genre et toutes leurs parties; tous instruments, appareils et machines mécaniques, électriques, électroniques et de tout autre genre pour mesurer le temps; bijouterie en vrai ou en faux; montres-bijoux; microbobines, micromoteurs, microbatteries, microcircuits et autres fournitures pour ces instruments, appareils et machines. (Cl. int. 9, 14)

COSMOCRUISER

251765. Hinterlegungsdatum: 2. April 1971, 9 Uhr. **Fotohobby, O. Rebmann**, Rötelstrasse 29, **Zürich**. — Fabrikation und Handel.

In der Höhe verstellbare Ausstellungsstände. (Int. Kl. 20)

VARIO-DEMO-BOY

251766. Hinterlegungsdatum: 2. April 1971, 18 Uhr. **Mineralquelle Riedstern AG Schwarzenburg**, **Schwarzenburg** (Bern). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 136749. Firma geändert. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Januar 1971 an.

Alkoholfreies Tafelwasser und Tafelgetränk mit natürlichem Orangenaroma und Orangensaft. (Int. Kl. 32)

MILL-ORA

251767. Hinterlegungsdatum: 2. April 1971, 18 Uhr. **Levolor Lorentzen, Inc.**, 720 Monroe Street, **Hoboken** (New Jersey, USA). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 137621. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. April 1971 an.

Fenster- und Jalousieläden, einschliesslich Bestandteile, Ersatzteile und Ausrüstungsgegenstände dazu sowie dergleichen Artikel. (Int. Kl. 6, 19)

LEVOLOR

251768. Date de dépôt: 2 avril 1971, 17 h. **SHELL (Switzerland)**, Bederstrasse 66, **Zürich 2**. — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 137843. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 2 avril 1971.

Préparations pour le blanchissage; préparations pour le rucage, le nettoyage et le blanchiment; agents dégraisants; détergents et produits pour le nettoyage à sec. (Cl. int. 1, 3)

LENSITOL

251769. Date de dépôt: 2 avril 1971, 17 h. **SHELL (Switzerland)**, Bederstrasse 66, **Zürich 2**. — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 137844. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 2 avril 1971.

Huiles destinées à être utilisées dans l'industrie textile. (Cl. int. 4)

RAYCONUS

251770. Date de dépôt: 2 avril 1971, 17 h. **SHELL (Switzerland)**, Bederstrasse 66, **Zürich 2**. — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 137845. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 2 avril 1971.

Huiles destinées à être utilisées dans l'industrie textile. (Cl. int. 4)

SYNCONUS

251771. Date de dépôt: 26 février 1971, 14 h. **Christian Glauser**, 24, avenue du 1^{er} Mars, **Neuchâtel**. — Fabrication et commerce.

Bijouterie, joaillerie. (Cl. int. 14)



Poinçon: N° 2608.

251772. Hinterlegungsdatum: 8. März 1971, 14 Uhr. **Diemer & Co.**, Christophallee 47/49, **Pforzheim** (Bundesrepublik Deutschland). — Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren, Uhren, Uhrbänder und Bestecke. (Int. Kl. 8, 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 7017.

251773. Date de dépôt: 22 mars 1971, 14 h. **Union Bisontine des Montens de Boîtes** (société à responsabilité limitée), 25, rue Gambetta, **Besançon** (Doubs, France). — Fabrication et commerce.

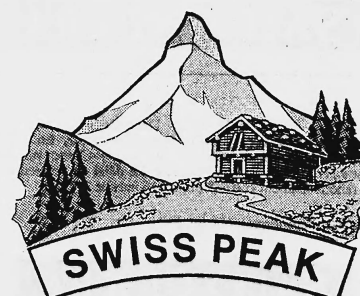
Boîtes de montres et bracelets pour boîtes de montres. (Cl. int. 14)



Poinçon: N° 7012.

251774. Hinterlegungsdatum: 16. April 1971, 18 Uhr. **Lustenberger & Dürst AG, Hünenberg** (Zug); Korrespondenzadresse: Postfach 8, **Cham** (Zug). — Handel.

Käse und Käsespezialitäten schweizerischer Herkunft, insbesondere Schachtelkäse und Fondue. (Int. Kl. 29)



251775. Hinterlegungsdatum: 1. April 1971, 17 Uhr.
August Sidler, Inhaber Rudolf Sidler, Hünenbergstrasse 12, Cham (Zug). – Fabrikation und Handel.

Bauelemente für elektrische Installationen, insbesondere Sicherungs-, Schalt- und Zählerkasten. (Int. Kl. 9)



251776. Hinterlegungsdatum: 1. April 1971, 12 Uhr.
Zellweger AG, Apparate- und Maschinenfabriken Uster, Uster (Zürich). – Fabrikation.

Reissfestigkeitsprüfgeräte. (Int. Kl. 9)



251777. Hinterlegungsdatum: 2. April 1971, 20 Uhr.
Neuenschwander & Co. AG, Badenerstrasse 808, Zürich 9. – Fabrikation und Handel.

Beleuchtungskörper aller Art. (Int. Kl. 11)



251778. Hinterlegungsdatum: 2. April 1971, 12 Uhr.
Otto Kaltbrunner & Co., Zollikerstrasse 149, Zürich 8. – Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 137229. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Februar 1971 an.

Büroartikel aus Kunststoff. (Int. Kl. 16)



251779. Date de dépôt: 5 avril 1971, 8 h.
Coop La Chaux-de-Fonds, 96, rue du Commerce, La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° 136907. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 16 janvier 1971.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

ERALGINE

251780. Date de dépôt: 5 avril 1971, 8 h.
Coop La Chaux-de-Fonds, 96, rue du Commerce, La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° 136908. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 16 janvier 1971.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

SALEXINE ERA

251781. Date de dépôt: 5 avril 1971, 8 h.
Coop La Chaux-de-Fonds, 96, rue du Commerce, La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° 136909. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 16 janvier 1971.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

SALEXOL ERA

251782. Date de dépôt: 5 avril 1971, 8 h.
Coop La Chaux-de-Fonds, 96, rue du Commerce, La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel). – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 136910. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 8 février 1971.

Farine alimentaire pour les enfants; onguents pour les soins des enfants; poudre pour la peau des enfants; baume de dentition pour les bébés; cosmétiques pour bébés. (Cl. int. 3. 5)

DOLLY

251783. Hinterlegungsdatum: 5. April 1971, 20 Uhr.
A. Eberhard AG, Maschinen und Werkzeuge, Hohlstrasse 610, Zürich 9. – Handel.

Dekorationsplatten aus Hartholzfasern, ungefärbt und gefärbt, gestanzt. (Int. Kl. 19)

PANELAIRE

Die Marke wird grün und weiss ausgeführt.

251784. Hinterlegungsdatum: 5. April 1971, 18 Uhr.
Stebler-Saner AG, Nunningen (Solothurn). – Fabrikation und Handel. – Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 137681 von Stebler-Saner, Nunningen (Solothurn). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. April 1971 an.

Stahlbüromöbel, Stahlwerkstattmöbel, Gartenmöbel, Schau- und Ausstellsschränke, Betriebseinrichtungen wie Werkbänke, Lagergestelle, Maschinensockel, Spielwaren, Sportgeräte, Apparate und Einrichtungen für Beleuchtung, Heizung und Ventilation, Back-, Koch-, Kühl-, Trocken- und Staubsaugapparate und -einrichtungen. (Int. Kl. 6, 9, 11, 20, 28)

stesa

251785. Hinterlegungsdatum: 5. April 1971, 17 Uhr.
Beech-Nut, Inc., 460 Park Avenue, New York (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Kaffee, Tec, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate, Brot, Biskuits, Kuchen, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver; Salz, Senf, Pfeffer, Essig, Saucen; Gewürze; Eis; Kaugummi. (Int. Kl. 30)

care*free

251786. Hinterlegungsdatum: 5. April 1971, 20 Uhr.
Pratt & Whitney Inc., Charter Oak Boulevard, West Hartford (Connecticut, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 139152. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. April 1971 an.

Metallschneide- und Schleifmaschinen, einschliesslich Drehbänke, Fräsmaschinen, Filmmaschinen, Zentriermaschinen, Bohrmaschinen, Hobelmaschinen, Gewindegewindemaschinen, Bohrwerke, deren Teile und Zubehör; Metallbearbeitungswerkzeuge und Teile von solchen und Zubehör für solche, einschliesslich Gewindebohrer, Gewindesträhler, kombinierte Gewindebohrer und Bohrer, Muttergewindebohrer, Schneideisen, Schneideisenplatten, Fräser, Dorne, Spannzangen, Reibahlen, Konusslitze, Bohrer, Gewindegewindemaschinen, Ränderierwerkzeuge, Abtrennwerkzeuge, Rundformwerkzeuge, Drehbankwerkzeuge und Hobelwerkzeuge; Präzisions-Grössenmessmaschinen und Lehren, einschliesslich Aussen- und Innenmasslehren, Gewindelehren, zylindrische und ringförmige Lehren, Schablonenlehren, Schnapplehren, Sternlehren, Endmasse, Mass- und Umrisslehren für Eisenbahnräder und -reifen, pneumatisch betätigte Masslehren, elektrisch betätigte Masslehren und Lehren für Spezialabmessungen. (Int. Kl. 7, 8, 9)



251787. Hinterlegungsdatum: 5. April 1971, 17 Uhr.
Shiseido Company, Ltd., 5-5, Ginza-7-chome, Chuo-ku, Tokio (Japan). – Fabrikation und Handel.

Parfümerien und kosmetische Produkte, Wasch- und Bleichmittel; ätherische Öle. (Int. Kl. 3)

SHISEIDO

251788. Hinterlegungsdatum: 5. April 1971, 17 Uhr.
Shiseido Company, Ltd., 5-5, Ginza-7-chome, Chuo-ku, Tokio (Japan). – Fabrikation und Handel.

Parfümerien und kosmetische Produkte, Wasch- und Bleichmittel; ätherische Öle. (Int. Kl. 3)



251789. Hinterlegungsdatum: 5. April 1971, 20 Uhr.
BIOkosma AG, Hauptstrasse 41, Ebnat-Kappel (St. Gallen). – Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 136180 von Frau A. Werner-Hübscher, Meilen (Zürich). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. November 1970 an.

Kräutercreme. (Int. Kl. 3,5)



VERSAN

251790. Date de dépôt: 6 avril 1971, 20 h.
L. Chirat S.A., 18, rue de la Fontenette, Carouge (Genève). – Fabrication et commerce.

Pickles, conserves et demi-conserves de tout genre, mayonnaise, sauces de tout genre, y inclus des sauces à salade, vinaigre, moutarde, huiles et graisses comestibles, condiments, gelées. (Cl. int. 29, 30)

chirat

251791. Hinterlegungsdatum: 6. April 1971, 18 Uhr.
Miles Laboratories, Inc., 1127 Myrtle Street, Elkhart (Indiana, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 137541. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. April 1971 an.

Lab in Form von Pulver, Tabletten, Pasten sowie in flüssiger Form. (Int. Kl. 29)

"MARSCHALL"

251792. Date de dépôt: 6 avril 1971, 18 h.
Midro GmbH, Schützenmattstrasse 37-39, Bâle. – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° 137622. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 avril 1971.

Capsules à l'huile d'ail. (Cl. int. 5)

CAPSULES WEKA

251793. Hinterlegungsdatum: 6. April 1971, 18 Uhr.
Midro GmbH, Schützenmattstrasse 37-39, Bâle. – Fabrication et commerce. – Erneuerung der Marke Nr. 137623. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. April 1971 an.

Knoblauchöl-Kapseln. (Int. Kl. 5)

WEKA-KNOBLAUCHÖL-KAPSELN

Bank Widemann & Co. AG, Zürich

Aktiven		Bilanz per 31. Dezember 1970 vor Gewinnverteilung		Passiven	
	Fr.				Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	1 189 455.62	Bankenkreditoren auf Sicht	10 027 327.82	Bankenkreditoren auf Zeit	2 392 551.60
Bankdebitoren auf Sicht	14 294 290.08	Kreditoren und Checkrechnungen auf Sicht	11 042 065.30	Kreditoren auf Zeit	1 112 109.82
Bankdebitoren auf Zeit	1 274 070.00	Depositen- und Einlagehefte	795 274.25	Kassaobligationen	145 000.00
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	627 830.85	Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	9 823 133.10	Sonstige Passiven	1 454 012.75
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	59 000.00	Wertschriften und Beteiligungen	1 920 439.35	Aktienkapital	2 500 000.00
Sonstige Aktiven	1 059 909.70			Ordentliche Reserven	400 000.00
				Spezialreserven	225 000.00
				Saldo Gewinn- und Verlustrechnung	154 787.16
					<u>30 248 128.70</u>
Kautionen: Fr. 3 999 066.35				Kautionen: Fr. 3 999 066.35	
Aufwand		Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1970		Ertrag	
	Fr.		Fr.		Fr.
Passivzinsen	644 674.81	Vortrag vom Vorjahr	34 018.54	Aktivzinsen	1 290 977.25
Passivkommissionen	7 725.61	Aktivzinsen	1 290 977.25	Aktivkommissionen	1 036 702.38
Bankbehörden und Personal	729 322.45	Ertrag Wechselportefeuille	155 604.00	Ertrag Wertschriften	121 914.95
Wohlfahrtseinrichtungen	27 590.40	Verschiedene Erträge	6 608.60		
Geschäfts- und Bürokosten	700 962.89				
Steuern und Abgaben	20 573.65				
Verluste und Abschreibungen/Rückstellungen	360 188.75				
Saldovortrag 1969	Fr. 34 018.54				
Gewinn 1970	Fr. 120 768.62				
	<u>2 645 825.72</u>				<u>2 645 825.72</u>
		Zusammenstellung der Wertschriften		Gewinnverteilung	
	Fr.		Fr.		Fr.
Schweizerische Obligationen:					
Banken	Fr. 87 772.20			Zuwendung an die ordentlichen Reserven	100 000.00
Andere	Fr. 27 200.00			Zuwendung an die Spezialreserve	25 000.00
	<u>114 972.20</u>			Vortrag auf neue Rechnung	29 787.16
Schweizerische Aktien:					<u>154 787.16</u>
Banken	Fr. 149 539.85				
Finanzgesellschaften	Fr. 43 068.25				
Industrie	Fr. 454 980.95				
Andere	Fr. 140 749.95				
	<u>788 339.00</u>				
Ausländische Obligationen:					
Andere	460 433.00				
Ausländische Aktien	556 695.15				
	<u>1 017 128.15</u>				

Mitteilungen Communications Comunicazioni

**Auslandspostüberweisungsdienst
Service international des virements postaux**

Besuch des sowjetischen Aussenhandelsministers

Der sowjetische Aussenhandelsminister N. S. Patolitschew, der am 3. Juni 1971 in Basel die erste Ausstellung von Exportgütern der Sowjetunion eröffnet hat, wurde am 4. Juni 1971 in Bern von Bundespräsident R. Gnägi zu einem Besuch empfangen und führte anschliessend mit dem Vorsteher des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements, Bundesrat E. Brugger, eine Besprechung. Sie betraf Fragen handels- und wirtschaftspolitischer Natur von gemeinsamem Interesse zwischen der Schweiz und der Sowjetunion. Dabei wurde festgehalten, dass die gegenseitigen Handelsbeziehungen, ebenso wie die industrielle Kooperation, weiter ausbaufähig sind.

Anschliessend an seinen Berner Besuch besichtigt Aussenhandelsminister Patolitschew noch einige schweizerische Industriebetriebe bevor er am Dienstag, 8. Juni 1971, unser Land wieder verlässt.

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 8. Juni 1971
Cours de conversion sans engagement, dès le 8 juin 1971

Algerien/Algérie	100 Dinars	=	Fr. 83.80
Belgien/Luxemburg	100 Fr. belg.	=	Fr. 8.28
Belgique/Luxembourg	100 Kronen	=	Fr. 54.90
Dänemark/Danemark	100 DM	=	Fr. 116.85
Deutschland/Allemagne	100 FF	=	Fr. 74.40
Frankreich/France			
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	=	Fr. 9.95
Italien/Italie	100 Lire	=	Fr. 65.95
Marokko/Maroc	100 DH	=	Fr. 82.00
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	=	Fr. 116.15
Norwegen/Norvège	100 Kronen	=	Fr. 57.85
Osterreich/Autriche	100 Schilling	=	Fr. 16.45
Schweden/Suède	100 Kronen	=	Fr. 79.65

Visite du Ministre soviétique du commerce extérieur

Le Ministre soviétique du commerce extérieur, M. N. S. Patolitchew, qui a inauguré le 3 juin 1971 à Bâle la première exposition des biens d'exportation de l'Union soviétique, a été reçu le 4 juin 1971 par le Président de la Confédération, M. R. Gnägi, puis s'est entretenu avec le Chef du Département fédéral de l'économie publique, M. le Conseiller fédéral Brugger. La conversation a porté sur des questions commerciales et économiques d'intérêt commun entre la Suisse et l'Union soviétique. Elle a permis de constater que les relations commerciales entre les deux pays, de même que la coopération industrielle, sont susceptibles d'être développées.

A la suite de sa visite à Berne, le Ministre Patolitchew visite encore quelques entreprises industrielles suisses avant de quitter notre pays mardi 8 juin 1971.

210.8.6.71

Die Werbung mit unentgeltlichen Zuwendungen an die Konsumenten
Sonderheft Nr. 81

Der an das Eidg. Volkswirtschaftsdepartement adressierte Bericht der Eidg. Kommission für Konsumentenfragen über «Die Werbung mit unentgeltlichen Zuwendungen an die Konsumenten» ist als Sonderheft Nr. 81 der «Volkswirtschaft» veröffentlicht worden.

Die Untersuchung wurde durch parlamentarische Vorstösse und Anregungen aus Konsumentenkreisen veranlasst. Der Bericht gibt einen Überblick über die bisherige Entwicklung sowie die gegenwärtige Situation und befasst sich mit den Möglichkeiten zur Beseitigung von Missbräuchen im Zgabewesen. Dabei wird festgestellt, dass unentgeltliche Zuwendungen den Konsumenten über den Wert des Angebotes täuschen und damit den Wettbewerb verfälschen können. Die Kommission ist der Meinung, dass solchen Wettbewerbsverzerrungen nur

durch ein allgemeines Verbot dieser Art von Werbung wirkungsvoll begegnet werden kann. Eine entsprechende Aenderung der Gesetzgebung hält die Kommission indessen heute für verfrüht, da das Werbewesen in einem Umbruch begriffen ist. Der Bericht endet mit Empfehlungen an die Wirtschaft und die Behörden.

Er kann beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes unter Vorauszahlung von Fr. 6.50 auf Postcheckkonto Nr. 30-520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern bezogen werden.

La publicité sous forme de cadeaux-réclame aux consommateurs

Supplément N° 81

Le rapport concernant «La publicité sous forme de cadeaux-réclame aux consommateurs», que la commission fédérale de la consommation a adressé au Département fédéral de l'économie publique, a été publié séparément comme supplément N° 81 de «La Vie économique».

L'enquête a été entreprise à la suite d'interventions de parlementaires et de suggestions émanant des consommateurs. La commission donne dans son rapport une vue d'ensemble de l'évolution à ce jour et de la situation actuelle et traite des moyens permettant de supprimer les abus en matière de primes. Elle constate que les cadeaux-réclame peuvent tromper les consommateurs sur la valeur de l'offre et ainsi fausser le jeu de la concurrence. La commission estime que seule une interdiction générale d'utiliser ce mode de publicité est capable de lutter efficacement contre ces distorsions de concurrence. A son avis, il est cependant prématuré de modifier à cet effet la législation, car la publicité se trouve dans un processus de transformation. Le rapport se termine par des recommandations à l'économie et aux autorités.

Ce rapport peut être obtenu contre versement préalable de Fr. 6.50 au compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce à Berne.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Redaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

Esplanade AG - Esplanade SA, Minusio

Gli azionisti della Esplanade AG - Esplanade SA, con sede in Minusio, sono convocati in assemblea generale ordinaria

per il giorno di sabato 19 giugno 1971, alle ore 15.00, alla sede sociale dell'Albergo Esplanade, in Minusio, con seguente

Ordine del giorno:

- Presentazione del bilancio, conto p.p. e dei rapporti di gestione e revisione per l'esercizio 1970.
- Discussione ed approvazione dei medesimi, decisione sul discarico all'amministrazione.
- Deliberazione sull'impiego degli utili netti.
- Nomina del revisore e supplente revisore.
- Eventuali.

Il rapporto di gestione, il bilancio ed il conto p.p., nonché la relazione del revisore, sono a disposizione degli azionisti, alla sede sociale dell'Albergo Esplanade in Minusio, a partire dal giorno 9 giugno 1971. Per partecipare alle deliberazioni assembleari gli azionisti dovranno depositare le loro azioni presso un Istituto bancario di Locarno e produrre le relative dichiarazioni, oppure presenteranno le azioni in apertura di seduta.

Minusio, 3 giugno 1971

Il consiglio di amministrazione

Compagnie du Chemin de fer Brigue-Viège-Zermatt

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le lundi 21 juin 1971, à 14 h. 30, à l'Hôtel Zermatterhof, à Zermatt.

Feuille de présence dès 14 h.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs, seront à la disposition des actionnaires dès le 10 juin 1971, au siège de la société à Lausanne, et au bureau de la Direction à Brigue.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées jusqu'au 17 juin 1971

à Lausanne: par l'Union de Banques Suisses
la Société de Banque Suisse
MM. Chollet, Roguin & Cie, Banquiers

à Zurich: par l'Union de Banques Suisses
la Banque Rüegg & Cie SA

à Bâle: par la Société de Banque Suisse

à Genève: par MM. Darier & Cie., Banquiers

à Brigue: par l'Union de Banques Suisses

à Zermatt: par la Société de Banque Suisse

Le conseil d'administration

Ligerz-Tessenberg-Bahn

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 26. Juni 1971, um 15 Uhr, im Hotel Bären, in Prêles.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und der Bilanz für das Jahr 1970.
2. Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Ersatzwahl in die Kontrollstelle.
4. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht, die Rechnungen und die Bilanz sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 10. Juni 1971 am Sitze der Gesellschaft in Ligerz zur Einsicht der Aktionäre auf. Die Zutrittskarten, welche am Tage der Generalversammlung zu einer Hin- und Rückfahrt auf der Standseilbahn berechtigten, können gegen Ausweis des Aktienbesitzes bei der Direktion in Ligerz bezogen werden.

Vorgängig der Generalversammlung, findet eine Besichtigung der modernisierten Bahnanlagen der Bergstation in Prêles um 14 Uhr statt.

Ligerz, den 4. Juni 1971

Der Verwaltungsrat

Konsumverein St. Gallen

Ordentliche Generalversammlung

Freitag, den 18. Juni 1971, abends 8 Uhr, im «Schützengarten», Parterresaal.

Tagesordnung:

1. Wahl der Stimmzähler.
2. Verlesen der Protokolle der ordentlichen Generalversammlung vom 26. Mai 1970 und der ausserordentlichen Generalversammlung vom 30. Oktober 1970.
3. Jahresbericht und Rechnungsablage des Verwaltungsrates.
4. Bericht und Anträge der Kontrollstelle.
5. Beschlussfassung über die Anträge der Kontrollstelle.
6. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
7. Wahlen:
 - a) des Präsidenten und Vizepräsidenten der Generalversammlung;
 - b) des Verwaltungsrates;
 - c) der Kontrollstelle.
8. Allgemeine Umfrage.

Der Bericht der Kontrollstelle und die Jahresrechnung können auf unserem Büro an der Teufenerstrasse 15 eingesehen werden. Jahresberichte liegen in den Verkaufslokalen auf. Eintrittskarten für die Generalversammlung können Aktionäre von Dienstag, den 8. Juni 1971, bis Donnerstag, den 17. Juni 1971, in unseren Verkaufslokalen bestellen. Am Tage der Generalversammlung sind Eintrittskarten nur noch auf unserem Büro an der Teufenerstrasse 15, bis mittags 12 Uhr, erhältlich.

St. Gallen, den 4. Mai 1971

Der Verwaltungsrat

Transports Publics de la Région Lausannoise

MM. les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le lundi 21 juin 1971, à 11 h., à la Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne, salle du Conseil général. Etablissement de la feuille de présence dès 10 h. 30.

Ordre du jour:

- 1° Rapports du conseil d'administration et des contrôleurs des comptes sur l'exercice 1970.
- 2° Votations sur les conclusions de ces rapports.
- 3° Elections statutaires.
- 4° Divers.

Le rapport de gestion et les comptes sont à la disposition de MM. les actionnaires au siège social, en Prêles, et à la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne (Service des titres) à partir du 10 juin 1971. Les cartes d'admission à cette assemblée sont délivrées sur présentation des titres, par la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, Service des titres, jusqu'au vendredi 18 juin 1971 à 16 heures, dernier délai.

Lausanne, le 8 juin 1971

Le conseil d'administration

Zschokke Holding SA

Dividende exercice 1970

Le coupon N° 32 sur les actions au porteur et nominatives est payable dès le 4 juin 1971 à raison de Fr. 12.— moins impôt 30%.

Genève, le 3 juin 1971

Pictet & Cie



THUN

Restaurant Maulbeerbaum Hotel-Bahnhof Garni

bekannt für gute Küche. Neue Kegelbahn. Jeden Dienstag geschlossen.
Telephon 032/2 35 69
Besitzer: Hans Schmid

BERN

Hotel Krebs-Garni

Genfergasse 8, Telephon 031/22 49 42
Neues modernes Hotel mitten im Zentrum, der Stadt. Direkt beim Bahnhof gelegen.
Zimmer mit Telephon, Privat-WC, Radio, Duschen oder Bad.
In der Nähe Auto- und Car-Parkplatz.
Fam. Homberger

AESCH (BL)

Restaurant Jägerstube

Hauptstrasse 104, Telephon 061/78 16 74
Die neu renovierte, heimelige Gaststätte. Schöne Sali, Gartenwirtschaft, reelle Küche.
Mit höflicher Empfehlung:
Fam. W. und R. Benz

BURGDORF

Restaurant National

Spezialitäten Grill-room
Chemi-Bar 3 Kegelbahnen
A. Tschannen
Lyssachstrasse 80
Telephon (034) 2 30 98

ZOFINGEN

Hotel Sternen

im Stadtzentrum gelegen.
Ruhige Zimmer, leistungsfähige Küche.
Telephon (062) 51 26 91

HINWIL

Restaurant Bahnhof

Bekannt für gepflegte Küche und Keller. Erstklassige Patisserie. Eigene Konditorei im Haus. Schattiger Garten. Vollautomatische, doppelte Kegelbahn.
Mit höflicher Empfehlung:
W. Mauté-Moos
Telephon 051/78 01 08



LUGANO — Colorado Hotel

Via Maraini 19 — 091/54 16 31

Servizio di l. ordine — Autopark — Camere con bagno, radio, telefono, TV
Ristorante tipico TAVERNETTA-GRILL del Buongustai del Colorado

BÄRETSWIL

Landgasthof zum Ochsen

Hans und Ursula Wäfler
Durchgehend warme Küche — Gedeigneter Saal für Hochzeiten und Gesellschaften — Fremdenzimmer mit Kalt- und Warmwasser — Boulevard-Café — Innerer Parkplatz — Telephon (051) 78 41 04

WILDERSWIL

Alpenblick

Restaurant — Bar — Tea-room
Schöner Garten
Wir empfehlen Ihnen unsere hausgemachten Kuchen-, Torten- und Glacé-Spezialitäten sowie die hausgemachten Zvierplättli. Gepflegte Küche. Teller-service.
Grosser Parkplatz
Frau A. Stöckli, Tel. 036/22 18 41

HEIDEN

KRONE

Total renoviertes, gediegenes Haus in schönster Lage. Eigener Garten. Alle Zimmer modern und gut eingerichtet, alle mit Telephon, die meisten mit eigenem WC oder Bad/Dusche und WC. Fernsehraum. Vorzügliche Küche. Restaurants mit Terrasse. Genügend Parkplatz.
H. Kühne, Tel. 071/91 11 27

KIENTAL BO

Hotel Bären

Gutgeführtes Familienhotel für Sommer- und Winterferien. Ausgangspunkt für viele Spaziergänge und Wanderungen. Vor- und Nachsaison günstige Pauschalarrangements.
Fam. T. Suter, 3711 Kiental Tel. (033) 76 11 21

MEISTERSCHWANDEN

Gasthof Löwen

Renovierte Lokalitäten — Zimmer mit fliessendem Wasser — Pension ab Fr. 23.— — Vollautomatische Kegelbahn — Seignierte Küche und Keller — Garten Parkplatz — Telephon (057) 7 23 35
Mittwoch geschlossen
W. Bosshard-Lüthy, Küchenchef

MORGARTEN/OBERÄGERI

Gasthaus Eierhals

Fische aus eigener Fischerei
Hochzeiten und Gesellschaften
Familie P. Merz Tel. 042/72 13 65



SCHEUNENBERG

Restaurant Sonne

Jeden Donnerstag abend
Huft am Spless
Reservieren Sie Ihren Tisch:
Tel. 032/84 91 84



Bekannter Landgasthof

an der Schallenbergstrasse,
zwischen Emmental und Oberland

SCHWARZENEGG

Frau R. Moser, Tel. 033/53 11 12

STEFFISBURG

Hotel Emberghof

Route Schallenberg-Luzern, Tel. 033/37 34 45
Ihre Gaststätte über dem Zugtal.
Tea-room — Restauration. Gepflegte, preiswerte Menüs.
Durchgehend warme Küche bis 23 Uhr. Schöne Aussichtsterrasse. Grosser Parkplatz. Zimmer mit fliessendem Kalt- und Warmwasser. Geeignet für Wochenendaufenthalte und Ferien.
UHU BAR — Dancing — Pizzeria
Familie Sgrist — Montag geschlossen — 100% WIR

VITZNAU

Hotel Kreuz

Empfiehlt sich für Ihren Ausflug.
Restaurant La Marmite
geheizter Swimming-pool 24°
Familie R. + M. Kern, Tel. 041/83 13 05

AARWANGEN

Gasthof zum Wilden Mann

Gepflegte Küche und Weine — 2 vollautomatische Kegelbahnen — Parkplatz.
Familie A. Gerber, Tel. (063) 2 22 07



8022 Zürich Limmatquai 32
Tel. 051 / 32 61 89

Das Sparheft Nr. 0 932 583 A, mit einem Guthaben von Fr. 1584.55, ausgestellt von der Kantonalbank von Bern, Herzogenbuchsee, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Sparheftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe innert drei Monaten, von heute an gerechnet, an unseren Schaltern vorzuweisen, widrigenfalls dieses Sparheft als kraftlos erklärt wird.

Herzogenbuchsee, 3. Juni 1971

Kantonalbank von Bern.

Sicherheit mit Standard Tresor

KASSENSCHRANK- + TRESORBAU
8006 Zürich, Beckenhofstr. 70, Tel. 051 - 26 63 33
Verlangen Sie unverbindlich die Unterlagen STK

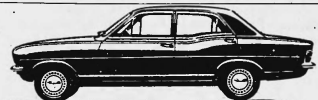
Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatschrift «Die Volkswirtschaft».

In Utzenstorf (Linie Burgdorf-Solothurn) verkaufen wir.

Mehrfamilienhaus

mit 8 komfortablen Wohnungen. Baujahr 69/70. Bruttorendite 6,4%. Verkaufspreis Fr. 550 000.—

Weitere Auskünfte erteilt Chiffre 8270, Publicitas AG, 3400 Burgdorf.



Warenumsatzsteuer

Ausgabe April 1970

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 2.20 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung 30-520 bezogen werden kann.

Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3000 Bern.

Egghölzli ★★ LEASING

★★ LEASING
Wir sind günstiger!!
SÄMTLICHE MARKEN (auch Nutzfahrzeuge) können Sie bei uns im Leasing beziehen. Die Fahrzeug-Dauermiete bietet Ihnen viele Vorteile. Ihr Kapital wird nicht blockiert und Sie können Ihre Auto-Unkosten auf weite Sicht budgetieren. Setzen Sie sich mit uns in Verbindung, die seriöse Beratung unserer Kunden ist unser erstes Gebot!
EGGHÖLZLI-LEASING — ein Sonderdienst der Egghölzli-Garage AG, 3006 Bern
Ausschneiden und einstecken
An Egghölzli-Leasing, Egghölzli - Garage AG 3006 Bern

Bitte senden Sie mir die Leasing-Preise über:

Marke _____ Typ _____
Marke _____ Typ _____
Marke _____ Typ _____
Name _____
Adresse _____
PLZ/Wohnort _____

Robert Bosch Internationale Beteiligungen AG Zürich

6 1/2 % Anleihe 1971-86
von Fr. 40000000

mit Solidarbürgschaft für Kapital und Zinsen der Robert Bosch GmbH, Stuttgart

Der Erlös dieser Anleihe ist zur Konversion bzw. Rückzahlung der am 30. Juni 1971 fälligen 4 1/2 % Anleihe 1959 von Fr. 20 000 000 sowie zur Beschaffung weiterer Betriebsmittel bestimmt.

Titel und Coupons: Inhaberoobligationen von Fr. 1000, 5000 und 100 000 Nennwert, mit Jahrescoupons per 30. Juni. Der erste Coupon wird am 30. Juni 1972 fällig.

Laufzeit: längstens 15 Jahre

Ausgabepreis: 98,40 % + 0,60 % halber eidg. Titelstempel = 99 %

Kotierung: an den Börsen von Zürich, Basel und Genf

Konversion: Die Inhaber von Obligations der 4 1/2 % Anleihe 1959 Robert Bosch Internationale Beteiligungen AG haben das Recht, ihre Titel in Obligations der neuen Anleihe zu konvertieren. Die zur Konversion bestimmten Titel sind ohne Coupons einzuzureichen.

Barzeichnung: Der in Konversion nicht beanspruchte Betrag wird zu den gleichen Bedingungen zur Barzeichnung aufgelegt.

Zeichnungsfrist: 8. bis 14. Juni 1971, mittags

Zeichnungen werden von den schweizerischen Geschäftsstellen der unterzeichneten Banken spesenfrei entgegengenommen; ebenso halten dieselben den Interessenten den Emissionsprospekt sowie Konversions- und Zeichnungsscheine zur Verfügung.

**Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Kreditanstalt**

Condor SA, Courfaivre

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour lundi le 28 juin 1971, à 14 h. 30, au bureau de la Société à Courfaivre, pour délibérer sur l'ordre du jour suivant:

- 1° Rapport du conseil d'administration et du commissaire vérificateur sur l'exercice 1970.
- 2° Approbation du rapport du conseil d'administration, du bilan, du compte de profits et pertes, décharge au conseil, répartition du bénéfice.
- 3° Indemnité de déplacement du président du conseil d'administration.
- 4° Nomination statutaire d'administrateurs.
- 5° Désignation de l'organe de contrôle pour l'exercice 1971.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport du commissaire vérificateur sont à la disposition des actionnaires au siège social, dès le 18 juin 1971.

Pour prendre part à l'assemblée, les actionnaires présenteront soit les titres, soit un certificat du dépôt de leurs actions, établi à leur nom et délivré par un établissement bancaire de toute notoriété. Les actionnaires, porteurs d'un certificat de dépôt n'étant pas à leur nom, présenteront en outre une procuration signée par le titulaire de ce certificat.

Courfaivre, le 13 mai 1971

Le conseil d'administration

Zaidebay SA

Société anonyme ayant son siège à Fribourg

Messieurs les actionnaires sont informés que

l'assemblée générale ordinaire

aura lieu à Lausanne, place St-François 16, le vendredi 18 juin 1971, à 10 h.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Présentation du bilan et des comptes de l'exercice 1970.
- 3° Rapport du contrôleur des comptes.
- 4° Approbation des comptes, des rapports et décharge au conseil d'administration.
- 5° Emploi du bénéfice net.

Pour assister à cette assemblée, Messieurs les actionnaires devront déposer leurs titres avant le 16 juin 1971 à la Société de Banque Suisse, Lausanne, où sont déposés le compte de profits et pertes et le bilan, de même que le rapport du contrôleur.

Le conseil d'administration

Gaimarco SA

Société anonyme ayant son siège à Fribourg

Messieurs les actionnaires sont informés que

l'assemblée générale ordinaire

aura lieu à Lausanne, place St-François 16, le vendredi 18 juin 1971, à 10 h. 30.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Présentation du bilan et des comptes de l'exercice 1970.
- 3° Rapport du contrôleur des comptes.
- 4° Approbation des comptes, des rapports et décharge au conseil d'administration.
- 5° Emploi du bénéfice net.

Pour assister à cette assemblée, Messieurs les actionnaires devront déposer leurs titres avant le 16 juin 1971 à la Société de Banque Suisse, Lausanne, où sont déposés le compte de profits et pertes et le bilan, de même que le rapport du contrôleur.

Le conseil d'administration

Rigel SA

Société anonyme ayant son siège à Genève

Messieurs les actionnaires sont informés que

l'assemblée générale ordinaire

aura lieu à Lausanne, place St-François 16, vendredi 18 juin 1971, à 11 h. 30.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Présentation du bilan et des comptes de l'exercice 1970.
- 3° Rapport du contrôleur des comptes.
- 4° Approbation des comptes, des rapports et décharge au conseil d'administration.
- 5° Emploi du bénéfice net.

Pour assister à cette assemblée, Messieurs les actionnaires devront déposer leurs titres avant le 16 juin 1971 à la Société de Banque Suisse, Lausanne, où sont déposés le compte de profits et pertes et le bilan de même que le rapport du contrôleur.

Le conseil d'administration

SERTI, Genève

Société anonyme d'Etudes et de Représentations Techniques et Industrielles

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 18 juin 1971, à 11 h., au siège social de la société, 7, place de la Fusterie, Genève, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Rapport de gestion du conseil d'administration sur l'exercice clos au 31 décembre 1970.
- 2° Rapport de contrôle sur les comptes au 31 décembre 1970.
- 3° Approbation du bilan au 31 décembre 1970, du compte de profits et pertes de l'exercice 1970; du rapport de gestion et du rapport de contrôle.
- 4° Décharge au conseil d'administration pour l'exercice 1970.
- 5° Elections statutaires.
- 6° Divers.

Le bilan au 31 décembre 1971, le compte de profits et pertes de l'exercice 1970 ainsi que les rapports de gestion et de contrôle sont déposés au siège de la société à Genève, où ils peuvent être consultés.

Genève, le 8 juin 1971

Le conseil d'administration

Bielensee Schifffahrts-Gesellschaft

Die

Generalversammlung der Aktionäre

findet statt
Donnerstag, den 24. Juni 1971, um 15.15 Uhr, im Restaurant Sternen, in Lüscherz.

Geschäfte:

1. Bericht und Rechnung 1970.
2. Entlastung der Verwaltung.

Der Jahresbericht, die Rechnung, die Bilanz und der Bericht der Revisoren liegen im Büro der Direktion, Badhausstrasse 1, Biel, zur Einsicht auf. Am gleichen Ort können bezogen werden der gedruckte Geschäftsbericht und, gegen Ausweis über den Aktienbesitz, die Zutrittskarten zur Generalversammlung.

Biel, den 3. Juni 1971

Der Verwaltungsrat

Compagnie Vaudoise d'Electricité

Assemblée générale ordinaire

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le vendredi 18 juin 1971, à 15 h., dans la Salle de l'Ancien Pressoir du Château de Coppet.
La feuille de présence sera ouverte dès 14 h. 30.

Ordre du jour:

- 1° Présentation du rapport de gestion, des comptes de l'exercice 1970 et du rapport des contrôleurs.
- 2° Approbation du rapport de gestion et des comptes de l'exercice 1970.
- 3° Décharge au conseil d'administration.
- 4° Décision sur l'emploi du bénéfice net.
- 5° Nominations statutaires.

Le rapport de gestion, les comptes et le bilan, ainsi que le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires, à la Banque Cantonale Vaudoise, service des titres, à Lausanne, du 8 au 18 juin 1971.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront remises aux actionnaires du 11 au 18 juin à la dite banque, sur présentation des titres. Il ne sera pas délivré de cartes d'admission à l'entrée de la salle.

Le 2 juin 1971

Le conseil d'administration



Inserate erschliessen
den Markt

Inserate im

Schweizerischen Handelsamtsblatt

6% Anleihe Stadt Biel 1971-86 von Fr. 20 000 000

zur Finanzierung umfangreicher öffentlicher Bauaufgaben (Kanalisationen, Seewasserwerk und Schulhausbauten).

Anleihebedingungen: Zinssatz 6%, Jahrescoupons per 1. Juli. Anleihedauer 15 Jahre. Inhabertitel à Fr. 1000, Fr. 5000 und eventuell Fr. 100 000. Kottierung der Anleihe an den Börsen von Bern, Basel, Genf und Zürich.

Emissionspreis: 100% zuzüglich 0,60% eidg. Emissionsstempel.

Zeichnungsfrist vom 8. bis 14. Juni 1971, mittags.

Prospekte sowie Zeichnungsscheine sind bei den Banken auf sämtlichen schweizerischen Bankplätzen erhältlich.

**Kantonalbank von Bern
Kartell Schweizerischer Banken
Verband Schweizerischer Kantonalbanken**

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche
Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift
«Die Volkswirtschaft»

Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

Anderegg geb. Hug Elsa

1908, Witwe des Wilhelm, von Wangen a.d.A., gew. Geschäftsinhaberin, 3803 Beatenberg, verstorben am 13. April 1971.

Eingabefrist bis und mit 3. Juli 1971

- a) Für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungsstatthalteramt Interlaken;
- b) Für Guthaben der Erblässerin beim Notariatsbureau Dr. Walter Bettler und Peter Bettler, Interlaken.

Massverwalter: Herr Ernst Bühlmann, alt Bäckermeister, Beatenberg.

Der Beauftragte:
Dr. W. Bettler, Notar.

Loterie romande

297^e tranche

Liste de tirage du 5 juin 1971

Nombre de lots	Lots de Fr.	Terminaisons ou numéros gagnants			
22 000	6.—	5	0		
1 100	10.—	96			
220	30.—	300	474		
110	100.—	1745	2351	2819	3519 4586
		5013	6117	6980	8539 9324
10	500.—	394997	398756	407000	435789 445828
		457034	458601	459673	460142 484430
24	1 000.—	390138	395147	405483	406657 412722
		413594	417185	419537	422402 426576
		426642	429103	432995	443048 447991
		449885	456897	462464	465443 467567
		471873	473495	475292	477709
2	10 000.—	428274	454603		
1	20 000.—	448745			
1	100 000.—	478829			
2	500.—	478828	478830		

Bernex (GE), le 5 juin 1971

Benjamin Sache, notaire

L'émission de la 297^e tranche comprend 110 000 billets numérotés de 38000 à 489999.

Prix du billet: Fr. 6.— (le demi-billet Fr. 3.—).

Valeur totale des lots: Fr. 330 600.—.

Tous les lots sont payables par la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne. Les lots de Fr. 1000.— et au-dessous sont également payables:

- à Fribourg, par la Banque de l'Etat;
 - à Sion, par la Banque du Valais;
 - à Nauchâtel, par la Banque Cantonale Neuchâteloise;
 - à Genève, par la Société de Banque Suisse,
- et par leurs agences dans les cantons respectifs.

Le cumul est admis sans restriction.

Le porteur d'un billet est considéré comme son légitime propriétaire. Le paiement d'un billet détérioré et prétendu gagnant est réservé.

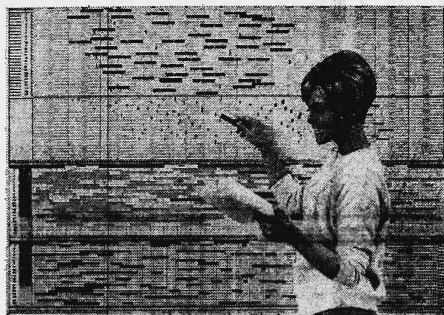
Les billets gagnant plus de Fr. 50.— (les demi-billets plus de Fr. 25.—) sont soumis à l'impôt anticipé. Les domiciles de paiement délivrent les attestations qui en permettent la récupération. En cas de cumul, la somme totale gagnée est imposable.

Prescription: 8 décembre 1971.

Prochaines prescriptions:

Tranche	Tirage	Prescription
291	5. 12. 70	8. 6. 71
292	9. 1. 71	12. 7. 71
293	6. 2. 71	9. 8. 71
294	6. 3. 71	9. 9. 71
295	3. 4. 71	6. 10. 71
296	1. 5. 71	2. 11. 71

Seule la liste officielle de tirage fait foi.



RN-

Büro-Organisations-Anlage-Tip Nummer 1:

RN-Return on Investment!

RN Dispograph.

Mit dem RN Dispograph müssen Sie Ihre Planung und Ihre Kontrolle buchstäblich in die Hand nehmen. Deshalb kann sie Ihnen nicht aus der Hand gleiten. (Sie können den RN Dispograph nämlich mit einer Hand bedienen.) Planung und Kontrolle sind Voraussetzung jedes geschäftlichen Erfolges. Daserklärt den Erfolg des RN Dispograph. Seine Logik und sein Prinzip sind zwingend einfach, er ist vielseitig und für jede Branche verwendbar und für jede Kapazität. In den RN Dispograph investieren bedeutet, mit präziser Planung und Kontrolle mehr Rentabilität erarbeiten.

Einsenden an Rüeegg-Naegeli + Cie. AG, Postfach, 8022 Zürich. Mehr Rentabilität mit der RN Büro-Organisations-Anlage-Beratung! Wir wünschen: (Bitte ankreuzen)

- Ihre RN Investitions-Rentabilitätstabelle
- Ein Gratis-Abonnement Ihrer Zeitschrift «RN Büro-Mitteilungen»

Firma _____ Sachbearbeiter _____
Adresse _____ PLZ/Ort _____

Rüeegg-Naegeli für Büro- und Betriebsorganisation

RN Center Beethovenstr. 49 8022 Zürich Tel. 01 270 250
RN Chur Quaderstr. 17 7000 Chur Tel. 081 2252 83
RN Luzern Pilatusstr. 2 6000 Luzern Tel. 041 22 35 38

PATENTE KIRCHHOFER RYFFEL & CO.

8001 Zürich, Bühelstrasse 58
Telefon (051) 23 32 74



sucht tüchtigen

Hauptbuchhalter

zur selbständigen Führung der Hauptbuchhaltung und Erledigung von Zahltagsarbeiten, Mitwirkung bei der Erstellung von Monats- und Jahresabschlüssen, Mahnwesen, Betriebsabrechnungen, Budgetvergleiche usw. Interesse an elektronischer Datenverarbeitung erwünscht.

Wir bieten:

- den Anforderungen entsprechendes Salär
- sehr gute Sozialleistungen
- 3 Wochen Ferien, Fünftagewoche.

Bitte richten Sie Ihre schriftliche Offerte mit Angabe von Referenzen an die Direktion der

BelleVue Garage AG Bern
Eigerstrasse 82, 3007 Bern



FISCHER & CO.
5734 REIMACH

Inserate

im Schweizerischen
Handelsamtsblatt
haben stets Erfolg!

Infolge Pensionierung suchen wir zum baldigen Eintritt:

Kanzlei-Sekretärin

Mitwirkung bei der Herausgabe des Schweizerischen Handelsamtsblattes und anderer Publikationen von öffentlichem Interesse, Erledigung der Sekretariatsarbeiten und Führung von Abonnementkontrollen. Sprache: Deutsch, Französisch- und Italienischkenntnisse.

Offerten sind erbeten an: Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement, Handelsabteilung, 3003 Bern, Telefon (031) 61 27 82.